



— Wienatyne : tykraj : Lietuwiszka —  
Drukarnie.

AMERYKE LOCNASTYS

D. T. BO CZ KAS U K O.

Mahanoy - City,

Pa.

Drukawoje wyska, kas tik  
ko reikałuje: iszskirent  
žaikraszt "SAULE",

drukawoje:

KONSTITUJCYJES DEI DRAGISTIU WY  
OKIU TYKLIETUS, KWITIUS, GROMATAS  
GRASANTES ANT WESIELES, WYSOKOS  
PLAKATUS GARSTYANTIS BALU, O TAI  
POS-GI: MAZUS PLAKATUS APIE KUPCZI  
TE GRAZUS TYKLIETUS SU WARDU IR  
PRAWARDE.

Darbas buna puikei padaritas  
o pigeu ne kaip kitur.  
NE UZMYSRSKITE BROLES APIE SA-WO  
WIENZKMI, KURYS NORI DEE JUS  
TARNAUT

## HNINGOS:

Spaudintos † locno † drukarne †  
D. T. Bočkauskas

Mahanoy City, - Pa.

Tukstantis Nakti ir wien, arabi  
blos historijos..... \$ 4,50

Keturios historijos apie Badery ir  
Patoga Dohara, Ali-Baba ir 40 raz-  
aininku, Stebuklinga Lampu, Sep-  
buklinga Lampu..... \$ 1,00

ABECELA, arbā pradže skajimo  
dei lietuviszki waikc ir def suau-  
gusiu..... 25c.

"LINKSMI WAKARA" dwi-  
dalys stora kninga kury talpyna sawi-  
je wysokos pukjes historyes, dajnas,  
pasakeles ir t.t..... \$ 1,00.

Historyje apie giwenima wargdie-  
nes..... 25c.

Neuzmokamas ziedas, historyje su-  
wys panaszi In Aladyna..... 45c  
Kalendorys 1890 meto..... 10c  
Kalendorys 1891 meto..... 25  
Kalendorys 1893 meto..... 35c  
Graudus werksmai, arbā apmislyjim  
mas apie muka Wieszpaties Jezuso  
Pono..... 15c.

Kaip ingit pyningus ir tarta 15 c

## Jago katras nusydues in

### HAZLETONA

(2) — TEGUŁ UŽENA PAS-

A. SLAWYCKA,

No. 37 WYOMING UN-  
CZE NE TOLI DPO.

Hazletona, — Pa.

Ten gall gaut gero gerimo,  
walgit ir nakwina o ir  
gera roda wisame.

## Wienatynis ant swieta

LITUWISZKAS FABRYKAS

CYGARU

Kazimiero Baczauskas, Freeland, Pa.

Dyra cy-

garus isz ge-

reusiotabako

per ka tuni

gardu smoka

ir burnoje ne

prykarszta.

Lietuwiszkas agentas. — o

o — Katric giweneate no tok

SUGAR-NOTCH, PA.

O norty pykt saw ezipkore arba elunst pykt  
gum in Lietuwa, tai nusyduokite pas

Joachima Mroza.

Stancze pyntang in wysa dales swieta  
ir pardaoda szirkortes ant genew  
slu woklesku iaiwu.

Priskramt tary gera walgonoska pos kura

galle gant pigeus pirk, kap pas kitas.

Apie tai ne uzmirske, ne tik iz

Szugernochz nes irz aplikinzes. 12-1-93

Letuwiszkas Daktora

P. M. Kusmo

375 Broadway S. Boston, Mass.

Jago kas razzia gromata osiekante rodos, tegul

prideda marka usz 2 bentus, o gaus recepta irz go-  
ra rodos.

Lietuwiszkas Salunas

Petro Lipawczens,

Durye, Pa.

Randael szalta atus, gardino artekos ir okanis  
turkinu cirz. Pas awa wirai, pas sawa! 31-8-93

SPISO'S CURE FOR  
CURES WHERE ALL ELSE FAIL  
Best Remedy for Liver Troubles  
In time Sold by druggists

CONSUMPTION

## PROCE + IR + DORYBE.

### Puiki Historije.

— Pabaiga.—

— Esi szwventas žmogus, po  
nas Pilkewicziu, o azs nelai-  
mingas dawiaus prikalbint  
prizadejima's pikto žmogaus  
ir dirbau draugia su juom ant  
pragaiszinimo pono. O! szen-  
dien ira mano priwałumu wis-  
ka pataisit, ka tikta pikto pa-  
dirau del tawis! Reike žinot  
ponui, jog be mano pagiałbos  
Wirwelis ne butu gawias pono  
darzo. Asz tai perdirbau po-  
pieras, ka Wirwelis nog pono  
pawogi isz szepos; asz pagrieb-  
tai pono augitinia, usz kuria  
man tas latras prizadejo 50 ru-  
oliu.

— Ach mano brangiansia  
Juze! — paszauki staloris sude-  
jas rankas — kalbek man grei-  
tai kur ijje dabar buna wis-  
ka taw atleisiu apie nieka daun-  
gian ne noriu girdet, tikta pa-  
sakik, kur buna wargina sie-  
rata, kurios dingima kas diena  
apwerkinetu.

— Ira ijje saugioje wietoje,  
— atsaki Suktaitis. — Nesirup-  
pink ponas Pilkewicziu, da-  
szendien ija je aiewsui niekuom  
ne suetepta ir ezista, ba tai a-  
niałos ne mergaiti; jokis pri-  
kalbinimas ir kerszinimas ne  
galejo ijosos pergalet. Randasi  
ijje pas mano tiata, kuri isz-  
pradzios ir norejo wargina  
sierata pakreipt ant szlektu-  
ko; szendien pamilejo ija  
kaip locna duktore ir saugoję  
kaip locna duktore ir saugoję  
akies gałwoje no paleistu-  
nu, ne iszleisdama niekur isz-  
grinczios.

— Ir koku spasabu dawesi  
prikalbint no ponios Stroins-  
kienies! — paklausi staloris  
szluostidamas aszaras.

— Passakia ijei, jog tikra  
ijosos teta, kurios sierata ne pa-  
żinojo, nori su ijaje pasimattu.  
Isz pradzios ne tikejo; nes kada  
ijsi atnesiau gromata no  
mano tetos, intikejo, ir aplei-  
duis paslapta dirbtuwa, nuejo  
su manim pas ta aewos tiata,  
isz kur daugiau ne sugrizo.

— Tai kwaiala mergina! — ta-  
ri kaip in sawia Pilkewiczius,  
— Nes dora mergaiti! dada-  
wi Suktaitis. Ir prisipažinstu-  
ponui, jog ijaje szirdingai pa-  
milejau... nes ka cze apie  
tai kalbet. Asz esmu netikias  
žmogus... Ijje werta geres-  
nio žmogaus.

Ir pradejo werkt jaunikaitus,  
kuriis kaip rodos da ne buwo  
suwus pagadintu žmogum, kaip  
dabar iszrod.

— Nes usz ka tas piktad-  
ras norejo tawu nužudit? — pak-  
lausi jauslei staloris.

— Prispurinejau pirmiause  
jin idant man ataduotu 50 ru-  
blu, ka prizadejo usz pagrie-  
bima sieratos, — kalbejo Suktai-  
tis. — Apart to nedawi man  
25 rub, usz perdirbima popie-  
ru pagriebtu nog tawias su  
kuriu pagelba tawo darza u-  
grebi. Asz kerszina jiam, jog  
izduosis wiška waldei. Per-  
sigando latras, ir uszpraszia  
atmieniu, norejo tuojuas  
persikanot, kas stojsi su Suktai-  
tis; ba norint praeita wa-  
kara buwo girtas, paminie a-  
pie tai gerai, jog inmeti pa-  
kampini rodinjuk ant kieme-  
lo nekenczem kaimino.

— Kad rastu negiwelli,  
— mislino Wirwele, — tai senas  
parisigirias su sawo doribe  
Pastenetu. Prisijuokce ta  
da uz wišus ūkaius! Tokis

daigtas ne apsieit be larumo.  
O cze boba mano da nieko a-  
pie tai ne žino.... O tai butu  
rots!.. Kaip cze ko paklaust?..  
Ne, tuojuas mania nužuretu!..  
Gal da ūwonas guli ant kie-  
melo, o jisai bamba poterius!..  
Ejisi pažiuret.

— Kaip katinas selidas prie  
peles, Wirwelis slunko pro-  
medžius ir krumus daržu, ar-  
tindamasis link sztakietu.

— Neira jio! tai wireli gi-  
was, — sznabžoje Wirwelis ne-  
wos ramindamas sawe. — Gal  
atsigiewlawas nuslinko na-  
mon. Gal usztiksiu jin namie-  
je, tai su trimis rubleis už-  
pinius ne ticia padarita skilia  
gałwoje... O ant gal, gaila  
man ir triju rublu. Welita,  
kad jin butu welni pagriebia.  
Žmogus dabar tiek nereikalin-  
gos turbi baimes ir nerimasties.  
Ar tai werta su tokeis kwaileis  
usidet.

— Teip protawo Wirwelis, ir-  
damasis adgal, ir mislidamas  
jog jio niekas ne mato. Pil-  
kewiczius wienok wiška per  
langa mati ir suprato aat Wir-  
welio, jog turi didele baime.

— Piktadaris ne galedamas ant  
wietos rint, bijodamas apie  
locna kaili, nusidawi tuojuas  
Suktaiti, nes stuba buwo  
udzardara.

— Na kur tasai waikata  
gali butie? — niurneo Wirwele,  
ejdamas isz namo, sureme tu-  
rejo kwafleria. — Juk jisai ne  
bus tokiu kwailiu, kad mania  
tareti ižduot!.. O wela ejna  
jau kaboo jiam ant kaklo Ju-  
ze apie jio kaili!.. Na, wienok  
welnes ne miega... Reike bi-  
tie saugiu!

Ir nemalszus Wirwele, griz-  
damas pas sawia užcetinejo in  
kožna karzema del jeszkjini-  
mo ramibes stikeliuje, ba kir-  
minas sawzines krintu, sugri-  
zo piñnas baimes namon. Ant  
slenkszcio sawo namo stojo  
kaip nudiegta, ižgirdias meilu  
bałsa Juzes, kuris net in jo  
ause atsimuszi.

— Ir ta rupuži sugrizo!  
Tai wireli niekai! Galu waiki  
ne kibot... Nes ne pasiduo-  
siu!

Tai kalbedamas wirwelis,  
inejo in stuba inkuria pa-  
cei ir waikams ne buwo wa-  
le inejinet, ir pradejo in  
gurba kraut wišus wogtus  
daigus, kurius norejo pas-  
lept, no palicijos, jago ateitū  
darit krata. Buwo tai daigta  
no senei pawogti. Wirwelis no  
rejo wiška sujunt ir skelepe po  
namu pakast ir kada su piñnu  
gurbu injejo in priemene, pa-  
leido isz rauku paregejas ured-  
nika palicijos ir rewizori.

— Dowanokite man ponai,  
— paszauki drebedamas Wir-  
welis, — wiška prisipažinisu!  
Esmiu ne kaſtu!

— Jago esi ne kaltu, tai  
kam turi prisipažint? — atsaki  
szipsodamasis uredninkas pa-  
licijos. Ne reikałuje ant  
pagalos tawo prisipažinimo;  
wiskas jau mums žinoma. Imt  
jin ir suriszt!

Metes isz wišu szalu pa-  
ličiantai ir apsiaubti Wirwele,  
kuri stojejo kaip numirius ir  
drebejo kaip ūpas drebeles.

— Turime jau paukszteli,  
— kalbejo uredninkas palicijos,  
— ant kurio per iłga ūkaius ant  
tusztio spendeme.

— O paskui peržiurinedamas  
wišokius daigus gurbe, ured-  
nikas kalbejo tolusa!

— A-ha! czion ira puikus  
daigta, pinigai, ziedai, popie-  
ros ir branginibes. Wieni pri-

guli Pilkewicziu, kiti bankie-  
riū Rublewieciui, kiti wele-  
priek kokiui nežinomu. Paimt ta  
wiška ir darit krata cielam na-  
me, o ir sklepe ir palepes!  
— dadawi ant pagalos paliep-  
tinai uredninkas in palicimo-  
nus.

— Kad jieje ne ūkaius  
trise man pasirupino?

— Ka tu plowoj?

— Nuołatos praszi ne pa-

lowi...

— Na na?

— Ałga gera.

— Tu kalbi apie pasoda.

— Ne soda.

— Bukie sweikas.

— Naje saikas.

— Gal eisiva ant stiklo a-

kaus?

— Asz parsinesiu ne pa-

gas.

— Ar isz prus.

— Ne broļau ilgian mie-

te ne busi.

— Patriubik kurtin.

— Isztiwersiu kailini ba li-

je.

Ant to kaiba pasibaigai.

— Kad jieje ne ūkaius  
trise man pasirupino?

— Ka tu plowoj?

— Nuołatos praszi ne pa-

lowi...

— Na na?</

K:— Kad jieje ne buki  
trise man pasirupino.  
Ž:— Ka tu plowoj?  
K.— Nuofatos praszi ne  
lowi...  
Ž:— Na na?  
K:— Alga gera.  
Ž:— Tu kalbi apie pasoda.  
K:— Ne soda.  
Ž:— Buki sveikas.  
K:— Naje saikas.  
Ž: Gal eisiwa ant stiklo  
laus?  
K:— Aez parsinesiu ne pa  
gáus.  
Ž:— Ar iz prusu.  
K:— Ne brolu ilgiam  
te ne busiu.  
Ž:— Patriubik kurtin.  
K:— Izsziwersiu kallini  
je.  
Aut to kalba pasibaig.

gei in bañčia. O we ir ia  
bai gerai gałva turi ir ne už  
mirsza apie hoteli, ba kas  
aktis traukia in ta hoteli ant  
dziokles.  
— Da Shenandoah, Wienas  
olis parsitruki sesere isz  
Lietuwos, tai wienas kumelis  
abai insimilejo ijoje. Kad  
mergina is: ejo ant tarnistos,  
tas kulis parejas ir ne rades  
urginos, pradejo stoku  
nuodus ir bludus dauzit o ant  
ugalos ir gałva in siena. Mat  
ur karsztu meili!  
— Lukaut, wirai! wienas  
sz Shenandoah kuiukas atbe  
go in Mahanoju su kokia tai  
nazele. Mat tas kuiukas turi  
pace su trejetu waiku Lietu  
woje o czion su kekszem ziloje.  
Duoikit wirai!

\* \* \*  
Pittsburgh, ant Pann. av bu  
wo wesełka.

Wesełka buwo kaip weseł  
ka ne po szlubui buwo wel  
dzieka swodba, cipi, kliki o ir  
wirai su mergaitem ant treco  
pentro pniukei elgesi. O ka, juk  
ai lietuviszka weseilia, tai ir  
juwis ne ira padwi ir tai Pitt  
burgh.

— Oj tas Pittsburgh!—  
Ana diera aez pats jojo per  
zeležinkeli, izgirdau rodos ku  
ent jewus. Prijouj prie wienos  
U-gi jius Pittsburghi, žiurau per żanga, o  
wei, ar ne iszperite kallioje wirutu du kuilei, parsiga  
wusiam żwakorui; kuris bene baczkute ałaus, apie pu  
damas piktuma ant wiso, tuzino bohu apsedja aplin  
paware no walimo nosiukui, kaip rodos airiszui bobu  
kem, tai dabar daro masztauke ałau kaip werszei bujza,  
parapijo? Meldzemil duotie tuedu kuiukai aplukui skrai  
jiam norint koki dinsta, do, kaip kurkinai apie kurkes  
laus Lietuwins atkalbuojo. Teip wirucei! da ka ne pra  
parapijo. Pataplukie pimanei! O judu plikucie!  
naktinius meisterius, kai  
dečiūbdami bobom rankas  
ne medu.... O ant  
teguż suo foja, — ant  
kad lotu.

\* \* \*  
New Jersey— Wai  
nam miete randasi wien  
muži su trejetu waiku  
wirais dirba fandroje, i  
wirais iżena in darba, i  
muži pametus grincia i  
kua dumia per grincia  
ciela diena girksojo. It  
reli paskutinius centus  
gabeno baczkutia ałaus ir su  
iz namu ir prageria. Ne  
praszi bodes ir geri, bet neba  
gelei fundatorei, teip nusimile  
jo, jog kur ten paszalije puole  
ne gali ne iszjot, mat  
bagelis, ba kerszis pam  
o jau karta ir sawo dress  
wo pas kaiminka jzne  
kada su viru sustaki  
tar kuriu radosi mergiuki 13  
metu, atwedi pas gulionius ir  
liepi ziuret....

Ar-gi randasi ant swieto  
tamsesniu żmonju, kaip tai tie  
je ka su taje waikainis teip ap  
sijo? Isztkiro ne Diewo ne  
jo ne swieto nesisarmatina, o  
da we, ir maža mergaita nuwe  
di idant žiuretu. Gana jau be  
rejo usz tai uzmokek, reku  
isznieri per dore  
pas kaiminus atsidun  
pirmiause siunte sunell  
pasakitu idant etu n  
dukruki ne ej. Tad  
pašakitu susinezus. Kada wie  
na karta francuzas atweži we  
zimo małku ir inejio in grincze  
paklaust kur iszmost małkas,  
tai užtiko sukibusis, tas żmo  
gus atbulas iżeb stubos iżeb  
in taip susibjaurino, jog nube  
go in karczema iżgert arietkos,  
kur apie tuo-ius diwus prade  
jo pasakot. o kad tai tenais  
buwo lietuviszka saliunas  
tai sziukoris pasaki jog tai ne  
naujena.

— Tam paczian  
kiai tai mergina tarsi  
je, o ne seni gawoi  
buwo lietuviszka saliunas  
tai sziukoris pasaki jog tai ne  
naujena.  
Na ka tas fransuzas galejo  
pamislit? Žinoma pamislino  
reli teip greit iszmk  
mutine nedele jau k

jog tai wiśi Lietuwei tisp da  
ro O ar tai gražu.  
\* \* \*  
Hordvieke ne kas ir nauje  
nos. Praita menesi wienas ne  
deldieni atsišenki pas wienas  
boba oszkaris ir per diena geri  
guzute. Po piet pakioki arkli  
in bogia, kad to kuili pawežit.  
Nes kada in girre inwazewo,  
sustojo ant kelo, oszkaris su  
taje czerpe nuejo už akmeniles  
tworos zuikiaut. Tame wažiuo  
je isz Hardvieke daktaras ir pa  
mati juos siauezent zuikelu.  
Daktaras parwazewias namon,  
wisiems Lietuwiams apie tai  
apski. Nes tuom nesidiwijo  
Lietuwei ba tai ne slaptas daig  
tas.

Wiras tos bobiałkos nuoła  
tos girtas, tai ir mažai ka jam  
paczios darbai apeina.  
Puikus pasigimmas Lietuwin  
ner ka, ne trukus kaip zunes  
żmoniu akise setzoniskas swod  
bas atprowines. Ne gerai wi  
ruczei, o aez sakau, jog tokia  
boba ir ijos pati po sausa saza  
ba pakart.

\* \* \*  
Willkes-Barreje ira boba  
girtuokli, kuri kas diena stra  
palajo girta kaip wanta. Susi  
daužius kaip ne sutverimas.  
Wiras ijos serga, o kada no  
ri atsikiałt, tai sako: „gulek  
rupuze ir nesirupuk apie ma  
ne aez saw duona užsidirbū.  
Gera pati kad ija wižkai sud  
raskitu. Na tai da Diewas lai  
ko ant swieto tokia paleistuve!  
Wienok ir giwenimas ne  
iżgas, ba kada norint usigars,  
ir ras kaip kumele židiszka ka  
nopas užwertuse.

\* \* \*  
Dabar klausikite wisi: Žino  
te broliczei, jog futeris del krio  
ko kasztoje ir norint kornais  
szeriu, bet jan ir tu ne turiu  
usz ka pirk, Tegul jau szlež  
kiesai, bet jan Luzernu ir  
kituose pawietyose pradejo  
bitie gerai, tai susimildami pri  
suinskie kiek czeringes, ne už  
ka kita tikta už žakraszt, ba  
žinote jog sauso niekas ne klaw  
so. Ira ir tokiu ka jau puse  
metu skaito o apie sawe žinios  
ne duoda jokios. Ka darit iż  
tu visu geradeju surasziszu  
wardus ir dainuosiu kaipo wi  
su szwenty litanije. Wienok  
misliju jog ne reikes to ir kož  
nas prisius kiek ira skolin  
gas, o kaip turesis užka kri  
ko futeriut, tada ir daugiau  
turesiu' diewaži turesiu.

Taradsika wisu dede  
— \* \* \*  
Szita insitemikit  
gerai.  
\* \* \*  
Szenadorije wens  
usztiko sawo dukre  
jent wika su koki  
kint ir atsiwarjus in  
idant žiuretu. Gana jau be  
rejo usz tai uzmokek, reku  
isznieri per dore  
pas kaiminus atsidun  
pirmiause siunte sunell  
pasakitu idant etu n  
dukruki ne ej. Tad  
pašakitu susinezus. Kada wie  
na karta francuzas atweži we  
zimo małku ir inejio in grincze  
paklaust kur iszmost małkas,  
tai užtiko sukibusis, tas żmo  
gus atbulas iżeb stubos iżeb  
in taip susibjaurino, jog nube  
go in karczema iżgert arietkos,  
kur apie tuo-ius diwus prade  
jo pasakot. o kad tai tenais  
buwo lietuviszka saliunas  
tai sziukoris pasaki jog tai ne  
naujena.

— Tam paczian  
kiai tai mergina tarsi  
je, o ne seni gawoi  
buwo lietuviszka saliunas  
tai sziukoris pasaki jog tai ne  
naujena.  
Na ka tas fransuzas galejo  
pamislit? Žinoma pamislino  
reli teip greit iszmk  
mutine nedele jau k

spraga, jago szunias stange  
prie duriu ažba po žangas, ja  
go warnos kranke arbū pelen  
dos dejuoje, tai kas norint tam  
name priesz nauje meta turi nu  
mirt.

Jago kas nori perszkadit  
numirusiui, idant jio dusze ne  
siroduti namezkiems reike pa  
haidotam negiwlui in didiji  
kojos pirsza iginib, iszlide  
jus slenkstti apliet wandeniu ar  
ba triš križius su kreida ant  
duriu parazit....

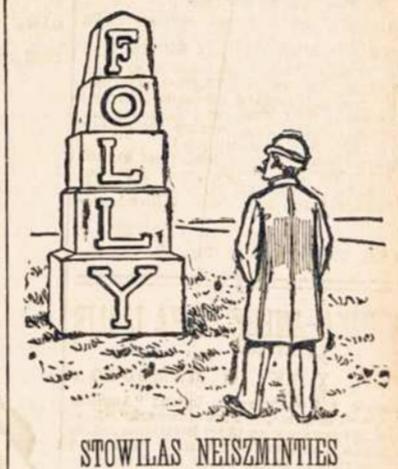
Jago kunas nebaszninko ira  
glaznas, tai ir ženklu jog jio  
duszia atsišankis pas likus.

Ir daugian ira apie pan  
szius persakimus aprasita o  
apie kurjuos sawo žaikie patal  
pinsim.

WIRAI! WIRAI!  
LIETUWISZKAS SALIUNAS

JONO TRASKAUCKO

No 530 W. Center, Mahanoy City.  
Tury szalunis a u ir gora x-1914 x-1914  
cygnus paczios Turkijos. Jago kartin atskle  
so Gilbenno, Pleinies, Girardville ir kitu  
su, tegul užneina pas Traskaucka. 22 9.4



STOWILAS NEISZMINTIES

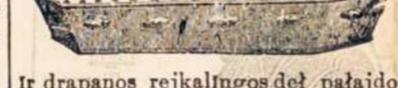
det neiszmananciu kur galima gaut  
pirkt pigiuse usz sawo uždirbtus pi  
ningus.

Jago da igi szlož nežinoje kur  
pigiuse pirk wiskiu pecziu, lampu,  
wežimuku det wajku, wimiu szribu  
ir wiskiu geležlinu taworu, nusiduo  
kuo tuojas in pigiuse geležlini kro  
mu kur wisko gaust ko tik rekałau  
sy, o tai pas

Daniells ir Broley

100 W. Center Uli. Mahanoy City, Pa.

Mahanoy City,  
uszdejo dydeli skłoda kurtame tal  
pinasy wiski grabat



Ir drapanos rejkalngos det padži  
dėt nebaszniku. Pujklos karfetos  
det sažindinto. Wysada su tais rej  
katajs prasau pas mane atsylnankit.

W. Traskauckas  
213 W. Center Uli,  
Mahanoy city Pa

Wienatinis Lenkiszkas Saliunas

PETRO WESALECKO

Mahanoy City, Pa.

Ant uliczu west Mahanoy townas uz lietuvisz  
kozis bažnicios. Tur geraue aiz ir arie  
kozis pagal givars. 3-29-4...

Juozo Mockaiczio

LIETTWISZKAS SALIUNAS,

MAHANOY CITY, PA.

ant uliczu W. Pine name Gorman  
ten gal gaut szlož ałau ir wiskiu  
arieku. Ira taf geriause užejga det  
Lietuviu. 22-3 9.4

PATENTS  
CAVEATS, TRADE MARKS  
COPYRIGHTS.

CAN I OBTAIN A PATENT? For a  
prompt answer and an honest opinion, write to  
the Inventor, who will have nearly fifty years  
experience in the various business and  
professions. His services are strictly confidential.  
A Handbook of Information  
on Patent Law, containing a Catalogue of  
Inventors sent free. Also a Catalogue of mechani  
cal and scientific books sent free.

Scientific American, and C. & C. Co. receive  
special notice in the Scientific American, and  
are highly regarded throughout the public without  
exception. Their publications are issued weekly,  
elegantly illustrated, has by far the  
largest circulation in the world. \$3 a year. Single  
copies, 25c. Address, 222 Broadway, New York.

Engineering Edition, monthly, \$2.50 a year. Single  
copies, 25c. Address, 222 Broadway, New York.

Engineering Edition, monthly, \$2.50 a year. Single  
copies, 25c. Address, 222 Broadway, New York.

MUNN & CO., NEW YORK, 361 BROADWAY.

# Tukstantis Naktia

## Arabiszko istorijo

PERDETOS PER

D. T. BO CZKAU

Izduotoju ir Reditoju "SAULES"

liu kningu.

Ira tai milžiniszka kninga kuri susideda isz arti 1000 puslapiu  
smułkaus druko, o kasztuoje tiktai

NE APDARITA KNINGA — \$ 4.00.

APDARITA IN JUODA AUDIMA \$ 4.50.

UŽ NUSIUNTIMA KNINGOS 20 centu.

Ira tai brangeus ir didžiauses iždawimas lietuviszkom liežuviye.  
Pas perkupczius ne bus galima pirkt, kaip tiktai rediste  
teje "Saules."

Piningus siuns ksite per "Money Order" kuri tai kwita reikie  
nupirk ant paczto ir in Redista "Saules" prisiunst.

O jago kas siuns pinigus, teguł gromata usz registravoje.

Pasiskubinkite su pirkimu tos puikios kningos. ba ne labai daug  
iždawem, o kas bus pirmesnis, tai žaimingesnis ba tures skaitimu in  
wales o ir niekad sawo pinigu ne prąudis, ba usz kelolikos metu  
toji kniega bus neužmokama. Adresawokite teip:

D. T. Boczkauskas, Mahanoy City, Pa.

GERAUS!



Ir ariełokas gardžies gausyt,  
O no kurios atsygausyt;  
Ir ariełokas gardžies gausyt,  
Isz turkijos tur cygarus,  
Dumai kwepe, rukit skanus

Wysi pas sawo helaukit.  
Su swetimais pasylaukit.

ANT FARMU  
Dienose 3 ir 4 Liepos menesi bus

DYDELE EXKURSIJE

In 4 kolonijes Hofa Park Wiskonsine,

o ipacze in

HOFa PARK, PULASKI SOBIESKI IR KROKAWA

Ira wios arti wienos kitos ir ne tolis nog Milwaukee ir Chicago.  
Tikietai ekskursynei gaut ant Union Diplo Chicago, aut Diplo U  
nion Milwaukee ir biure diros Hofa Milwaukee.

Atwažinėkite geležinkelį Chicago Milwaukee ir St. Paul o tikietai pirk  
tiesios in Sobieski ir tais naujė statcio muso kolonijose.

Doublie wežimui Sobieskių žaikas atwažuojenciu ir kbnašas pirkejus dir  
bos gales wažiuo diakai ant farmu, katus gales pažiure ir nupirk wien  
uo muso keturi kolonij. Dirwa muso fr gera, tegu kožnas atwažuoj  
pastrenge ant piakimai kožnas gaſt gaut ki tares. Welijem wiesi  
linksmos kelonas in muso farmas. Pries atwažiavimo prasom in mus at  
raszt kad galetumene in wales Sobieskių wežimu pasistorow. Adresas:  
J. HOFF, LAND Co. 119 W. WATER Str., Milwaukee, Wis.

TAM. BUTKEVICZIUS,

AGENTAS SZIPKORCZIU

Nanticoke ir det ap  
linkines; Ižduoda szipkor  
tes ant geras druzceus  
aiw, wysokiu kompanju  
Leide pyningus pigiuse  
in Lietuva, tiesog in na  
mus ir gerause užmokau  
ruskus rublus.

GROSER — SZTORYS

dydezeus ne kaip kitu ir žaiko szwilezeus, gerasus ir pigiuse wa  
genus taworus.

Duoda taipos-gi prieteliszkaas rodas det sawo wienemiu ir už  
uo užstoje jago pyrekie.

Wysi o wysy ejkite

## Isz Europos.

Isz Rusijos Lietuwas ir Lanku.

† Jau Ruszka randas ketina pasilaut su statimu cer kwas ant Sasko plecius Warszawoje, ba gimes likia po buwusiam lanku ministeriu Bruechlo uszprotestawojo, ir ir iżranda, jog tai prie jiu pri guli tasai plecius ir reikaūje už ta pleciu 12 milijonu. Warszawianam taikrasztum apie tai ne vale skialbt, bet usz tad użrubežinei taikrasztei wiska iższnipejce.

† Tose dienose, Lenkijoje likos antru kartu suimtas gar singas razbaininkas wadinamas Bialyleb, [Bałtysnukis] kuris daug piktiu dasileido aplinkineje Senkocino, Gruico ir Praseczno, o karta buwo pa gautu, nes pabego. Kaip deneza „Kurjer Warszawski”, pik tadaris īaikė areszta wojimo paski in pułka kaimuociu: „Igi regejimui, ba asz welei in cion surgiższiu.” Mat turi wili da karta pabeg.

† Cholera ant gario prade da smaugta Plocko, Łazniško o in Suwałku gub. dasigriebia ir tai palei prusini rubeži. Diewe apsaugok Lietuwa!

† Miestas Starapole wos kiek apsitaiso po ugnie tai wel tas baisus sweczes atsišaniki. Szmet welei pora nedelu adga los pusetinai apdegi jog 300 židu likos be pastoges. Szkados padare ant 300,000 rublu.

† Rusinis komitetas randa was apmislino plana sutwert kolonijes Pietineje Afrikoja del patalpinimo wisu židu ir wiusis waris iz Rusijos in te nais.

† Danesa iz Wiednius, jog ne toli Buda Feszt buwo explozije fabriko dinamito, likos pora žmoniu užmuszto o daug pažeistu.

† Witebske areszta wojko ke loliaka abasu; skaitlje tam, di desne dalis susidėda izz inzini riu masziniu ir kitu uredninku no geležinkelio. Badai tu rejo sutarte palest cara in padanges, kada bntu kele wes ant geležinkelio. Orłowsko-Witebsku. Caras ira dideleje baimeje.

† Jelutowske suemi fabrikantus ne tejsiu piuingu. Tamme skaitlje buwo 30 meisteriu Daugeli piningu buwo iszsuimte in užmire.

### Austrje.

Pries nedele ketwerge miete Wiedniuje, buwo dideli weta su ledais. Ledai krito tikta 10 minutu o prikrito ant 8 colu storio. Miestas iszrodo kai subombordieruotas. Iszkuli mažiause ant 100,000 žangu. Ciesoriskam pałocje 600 stiklu iszmušzt. No meto 1848 da ne buwo tokios wetros ir ledu kaip ketwerge. Ant ulicu zu daugumas arku pasibaidi ir daug be begdami padari szkados- ir žmoniu pažeidi. Arti miesto buwo mustras rai telu. Kada ledai pradejo arklius pliek o buwo didumo kiausiniu wisztos tai pasibaidia bego su armotoms; trideszimt zalmieriu likos sumindziot ant smert ir daug pažei stu. Medžius wisu no kapu nu nuogino, darzeluo kwiętus in žeme inmuši. Ant ulicu, kaip kokicse wietose, tiek gu lojo ladu, jog karai ne galejo ejt. Tris asabos likos per ledus užmusztos.

## Isz Ameriko.

Lenkiszkas Coxeyjus.

Ketwerge izz Czicago isztrauki In Washington, su 200 Lazku, Lietu wiu ir Czemu, kur susiwiens su Co xeyjus armite.

### Stralkas pasibaig.

Silver Brook mainose straiklerei jau susiagidijo su kompanije ir dabar prades dirbt ba mokesite jtem padidi no.

### Karszta priceris.

Pittsburgh likos pamitas S. S. Palmer kunituzis prezibiteroniskos bañecios usz daug pacista,

Mat zmogelis turedamas dwi gi was paczes pacem iu trece nes kaip rodos ketwirtos ne nores imt.

### Am wiso giwenimo in kalejima.

San Francisco, danesza iz tenaig Mr. Jane Szatnak, kurt nuszwose Ha Ry. Pole usz taf jog ne rorejo tjo stos duktere imt usz pacze, likos pa sodinta in kalejima ant wiso giwia to kur tures atsedet iki smert usz sawo dusdziejma.

### Wela musztine su strahicreis.

Untontown, nedelos diena Lemon buwo musztine straiklerei su se rafais, wienas isz straiklerei likos uz musztas du smertelsni pažeisti o 4 li kos pažeisti in ranka.

### Pasktori.

Danesza isz Wilkes-Barre jog nedelos rita Chas. Miller jaunas don-kepbu rastas ne toli Nantik kabantis ant medzio negivas. Priežastis buwo toke: Milleris buwo ant pikniu subatos wakara ir pama tis kaip kitas szoko su jio mera ir isz piktumo pasikort.

### Coxeyluosas.

Washington. Generolas Coxey su sawo prieteles Carl Browne ir Kris tofar Columbus Jones, likos nedelos diena Iszleisti isz kalejima, kur tuo jaus nusidawi pas sawo pułka Bla nensburga.

### Gromatos Atsiunstos.

Florencaitis isz Florence Mas raszau gramata pas sawo milema de de Taradaika apznamindams tamstai koki negrazumu del manes padar ditenok Sekmuniu taf ira 13 d. Mojaus wienas wienibes sunars,

O tai Diewas apteki manu su duktuke ko īabai norejai ba turu 2 sunus o mergates ne wienos, o dabar kaip gimi mergiukl o gal ir paskutini tai isz diaugusmo nor ir blegas īakas tai paemiu alaus ir pasipraszes paskutinstas pakelai per sekminias kirkstinas kaip man linksmi taf rodos ir kiti tegul su munis pastlinskima ir butu buwe īabai gražu kad ne butu wienas tarp mus instmases wienibes sunars tas kaip atsivilklo atmszesi ir kaziras ba mano stu ju nera tai tuoju prikalbino kitus istwe di in antra gała namo (ba asz randa wojou ant dweju pustu wisa noma) ir pradejo režt isz centu. Czta tuoju wienas Inbegas pas mane, sako: Aik in antra puse, ba jau ten muszas, asz inbeges pamaczaiu kad jau ten kaip suna diena insikabines tas prakeik tas sunars wienam geram waikinelui ir taf waikinas butu jis iszupes ale prakeik tas sunars bile tafro atsinesz, tai tam gerai ir teko pakol asz inbegau, ale kaip asz inbegau nu twerej tuoju usz sprando iszmezcuer per duris o po tuom jo pusbrolis kuris buwo pa mane ant burdo, surinkes jo mankietus guzikus ir nektalza isznesz paskui jin. Tai dabar ir pribolu no mnis iszwljo prikalbino kad Iszteinis pas kita ant burdo, o kip wi sa ziema buwo be darbo ir be piningu, taif prakeik tas sunars ne zinojo ar pusbrolis walges ar ne, tai man swetmam czstai reike īaikit, o kaip dabar gavo darba ir gali jau už bur da užsmeket taf atsirado ir brolis, o tai wis tie Wilenski ant kningu skaf tte ne moka o burts dirba. Isz kningu raktus instrisze suka jago kam kas prapuola ir rusuks ant czstai ne kafo, o żabeuse polska kningu, arba kafo polska o wis iz unaro, o newienas gerai ne moka ir žodžiu sa kant, ant wisi pusiu iszkelki suwetrimai tie wilenski žmoni. Praszau tamstos dedule taif razbaininka ka jis mano namuose teip negražei padare o jau antra karta isztditie por taikasztu ir jago to prigulejimo prie susi wienijimo ba durnius paskutinis Ir razbaininkas. O ant mergu tai pagadintas kad kokia mera atwažiuoja isz krajaus tai jis pirmu wakara duo da bczkute alaus ir tuojaus su tai zenijas ale kaip nieko ne gauna tai ir meile praniksta o kaip szimet apie

7 mergos atwažiawo tai jis kožno wie to pirmu wakara kele balu tai wisi už nieka ba ne no wienos nieko ne gau na tiks szifo rukszti nuoostu ir wissas užmokestis už balu tai niekonegawes wef usto bobu padelkas o ir ne gallu gaučiai gautie ba pas mus tokin bobu nera tai proszau brangus dedule, no ryt kiek tamsta sudėstuk ant jo isz mano aprasžmo ir patpalink in faik raszti ba koks jis szelmis tai tamstai ne galiu aprasit. Jusu kostumeris.

### Florencaitis.

Ketwerge isz Czicago isztrauki In Washington, su 200 Lazku, Lietu wiu ir Czemu, kur susiwiens su Co xeyjus armite.

### Stralkas pasibaig.

Silver Brook mainose straiklerei jau susiagidijo su kompanije ir dabar prades dirbt ba mokesite jtem padidi no.

### Karszta priceris.

Pittsburgh likos pamitas S. S. Palmer kunituzis prezibiteroniskos bañecios usz daug pacista,

Mat zmogelis turedamas dwi gi was paczes pacem iu trece nes kaip rodos ketwirtos ne nores imt.

### Am wiso giwenimo in kalejima.

San Francisco, danesza iz tenaig Mr. Jane Szatnak, kurt nuszwose Ha Ry. Pole usz taf jog ne rorejo tjo stos duktere imt usz pacze, likos pa sodinta in kalejima ant wiso giwia to kur tures atsedet iki smert usz sawo dusdziejma.

### Wela musztine su strahicreis.

Untontown, nedelos diena Lemon buwo musztine straiklerei su se rafais, wienas isz straiklerei likos uz musztas du smertelsni pažeisti o 4 li kos pažeisti in ranka.

### Pasktori.

Danesza isz Wilkes-Barre jog nedelos rita Chas. Miller jaunas don-kepbu rastas ne toli Nantik kabantis ant medzio negivas. Priežastis buwo toke: Milleris buwo ant pikniu subatos wakara ir pama tis kaip kitas szoko su jio mera ir isz piktumo pasikort.

### Coxeyluosas.

Washington. Generolas Coxey su sawo prieteles Carl Browne ir Kris tofar Columbus Jones, likos nedelos diena Iszleisti isz kalejima, kur tuo jaus nusidawi pas sawo pułka Bla nensburga.

### Gromatos Atsiunstos.

Florencaitis isz Florence Mas raszau gramata pas sawo milema de de Taradaika apznamindams tamstai koki negrazumu del manes padar ditenok Sekmuniu taf ira 13 d. Mojaus wienas wienibes sunars,

O tai Diewas apteki manu su duktuke ko īabai norejai ba turu 2 sunus o mergates ne wienos, o dabar kaip gimi mergiukl o gal ir paskutini tai isz diaugusmo nor ir blegas īakas tai paemiu alaus ir pasipraszes paskutinstas pakelai per sekminias kirkstinas kaip man linksmi taf rodos ir kiti tegul su munis pastlinskima ir butu buwe īabai gražu kad ne butu wienas tarp mus instmases wienibes sunars tas kaip atsivilklo atmszesi ir kaziras ba mano stu ju nera tai tuoju prikalbino kitus istwe di in antra gała namo (ba asz randa wojou ant dweju pustu wisa noma) ir pradejo režt isz centu. Czta tuoju wienas Inbegas pas mane, sako: Aik in antra puse, ba jau ten muszas, asz inbeges pamaczaiu kad jau ten kaip suna diena insikabines tas prakeik tas sunars wienam geram waikinelui ir taf waikinas butu jis iszupes ale prakeik tas sunars bile tafro atsinesz, tai tam gerai ir teko pakol asz inbegau, ale kaip asz inbegau nu twerej tuoju usz sprando iszmezcuer per duris o po tuom jo pusbrolis kuris buwo pa mane ant burdo, surinkes jo mankietus guzikus ir nektalza isznesz paskui jin. Tai dabar ir pribolu no mnis iszwljo prikalbino kad Iszteinis pas kita ant burdo, o kip wi sa ziema buwo be darbo ir be piningu, taif prakeik tas sunars ne zinojo ar pusbrolis walges ar ne, tai man swetmam czstai reike īaikit, o kaip dabar gavo darba ir gali jau už bur da užsmeket taf atsirado ir brolis, o tai wis tie Wilenski ant kningu skaf tte ne moka o burts dirba. Isz kningu raktus instrisze suka jago kam kas prapuola ir rusuks ant czstai ne kafo, o żabeuse polska kningu, arba kafo polska o wis iz unaro, o newienas gerai ne moka ir žodžiu sa kant, ant wisi pusiu iszkelki suwetrimai tie wilenski žmoni. Praszau tamstos dedule taif razbaininka ka jis mano namuose teip negražei padare o jau antra karta isztditie por taikasztu ir jago to prigulejimo prie susi wienijimo ba durnius paskutinis Ir razbaininkas. O ant mergu tai pagadintas kad kokia mera atwažiuoja isz krajaus tai jis pirmu wakara duo da bczkute alaus ir tuojaus su tai zenijas ale kaip nieko ne gauna tai ir meile praniksta o kaip szimet apie

7 mergos atwažiawo tai jis kožno wie to pirmu wakara kele balu tai wisi už nieka ba ne no wienos nieko ne gau na tiks szifo rukszti nuoostu ir wissas užmokestis už balu tai niekonegawes wef usto bobu padelkas o ir ne gallu gaučiai gautie ba pas mus tokin bobu nera tai proszau brangus dedule, no ryt kiek tamsta sudėstuk ant jo isz mano aprasžmo ir patpalink in faik raszti ba koks jis szelmis tai tamstai ne galiu aprasit. Jusu kostumeris.

### Florencaitis.

Ketwerge isz Czicago isztrauki In Washington, su 200 Lazku, Lietu wiu ir Czemu, kur susiwiens su Co xeyjus armite.

### Stralkas pasibaig.

Silver Brook mainose straiklerei jau susiagidijo su kompanije ir dabar prades dirbt ba mokesite jtem padidi no.

### Karszta priceris.

Pittsburgh likos pamitas S. S. Palmer kunituzis prezibiteroniskos bañecios usz daug pacista,

Mat zmogelis turedamas dwi gi was paczes pacem iu trece nes kaip rodos ketwirtos ne nores imt.

### Am wiso giwenimo in kalejima.

San Francisco, danesza iz tenaig Mr. Jane Szatnak, kurt nuszwose Ha Ry. Pole usz taf jog ne rorejo tjo stos duktere imt usz pacze, likos pa sodinta in kalejima ant wiso giwia to kur tures atsedet iki smert usz sawo dusdziejma.

### Wela musztine su strahicreis.

Untontown, nedelos diena Lemon buwo musztine straiklerei su se rafais, wienas isz straiklerei likos uz musztas du smertelsni pažeisti o 4 li kos pažeisti in ranka.

### Pasktori.

Danesza isz Wilkes-Barre jog nedelos rita Chas. Miller jaunas don-kepbu rastas ne toli Nantik kabantis ant medzio negivas. Priežastis buwo toke: Milleris buwo ant pikniu subatos wakara ir pama tis kaip kitas szoko su jio mera ir isz piktumo pasikort.

### Coxeyluosas.

Washington. Generolas Coxey su sawo prieteles Carl Browne ir Kris tofar Columbus Jones, likos nedelos diena Iszleisti isz kalejima, kur tuo jaus nusidawi pas sawo pułka Bla nensburga.

### Gromatos Atsiunstos.

Florencaitis isz Florence Mas raszau gramata pas sawo milema de de Taradaika apznamindams tamstai koki negrazumu del manes padar ditenok Sekmuniu taf ira 13 d. Mojaus wienas wienibes sunars,

O tai Diewas apteki manu su duktuke ko īabai norejai ba turu 2 sunus o mergates ne wienos, o dabar kaip gimi mergiukl o gal ir paskutini tai isz diaugusmo nor ir blegas īakas tai paemiu alaus ir pasipraszes paskutinstas pakelai per sekminias kirkstinas kaip man linksmi taf rodos ir kiti tegul su munis pastlinskima ir butu buwe īabai gražu kad ne butu wienas tarp mus instmases wienibes sunars tas kaip atsivilklo atmszesi ir kaziras ba mano stu ju nera tai tuoju prikalbino kitus istwe di in antra gała namo (ba asz randa wojou ant dweju pustu wisa noma) ir pradejo režt isz centu. Czta tuoju wienas Inbegas pas mane, sako: Aik in antra puse, ba jau ten muszas, asz inbeges pamaczaiu kad jau ten kaip suna diena insikabines tas prakeik tas sunars wienam geram waikinelui ir taf waikinas butu jis iszupes ale prakeik tas sunars bile tafro atsinesz, tai tam gerai ir teko pakol asz inbegau, ale kaip asz inbegau nu twerej tuoju usz sprando iszmezcuer per duris o po tuom jo pusbrolis kuris buwo pa mane ant burdo, surinkes jo mankietus guzikus ir nektalza isznesz paskui jin. Tai dabar ir pribolu no mnis iszwljo prikalbino kad Iszteinis pas kita ant burdo, o kip wi sa ziema buwo be darbo ir be piningu, taif prakeik tas sunars ne zinojo ar pusbrolis walges ar ne, tai man swetmam czstai reike īaikit, o kaip dabar gavo darba ir gali jau už bur da užsmeket taf atsirado ir brolis, o tai wis tie Wilenski ant kningu skaf tte ne moka o burts dirba. Isz kningu raktus instrisze suka jago